



Communiqué de presse n° 281

L'UIC se félicite du lancement par Deutsche Bahn d'un nouveau train test de transport de conteneurs reliant la Chine à l'Allemagne via la Russie.

(Paris, 15 janvier 2008). L'Union Internationale des Chemins de fer (UIC) qui est l'Association mondiale pour la coopération des Chemins de fer avec ses 191 membres répartis sur 5 continents, se félicite du lancement officiel par M. Hartmut Mehdorn, Président du Conseil d'administration de Deutsche Bahn, d'un nouveau train test pour le transport de conteneurs entre Beijing, en Chine et Hambourg, en Allemagne. Parti de Chine le 9 janvier, ce train test et se dirige actuellement vers l'Allemagne en traversant la Mongolie, la Russie (par le Transsibérien), la Biélorussie et la Pologne. Il devrait parcourir en moins de 20 jours les 10.000 km du trajet.

Ce nouveau service ferroviaire reliant l'Asie à l'Europe est une concrétisation des stratégies développées par les Chemins de fer membres de l'UIC pour participer pleinement à la croissance actuelle et future du commerce mondial afin que le rail devienne un partenaire fiable et efficace de la chaîne mondiale de transports et de logistique. La Deutsche Bahn réalise ce test en coopération avec cinq autres Entreprises ferroviaires: les Réseaux chinois, russe, mongol, biélorusse et polonais. Ensemble, ces six Entreprises veulent proposer des offres compétitives afin de conquérir des parts de marché sur les transporteurs maritimes et aériens.

Dans le cadre de sa stratégie de complète intégration du rail à la chaîne logistique mondiale, l'UIC s'engage fortement dans le développement d'un ensemble de corridors ferroviaires destinés aux transports intercontinentaux de fret.

L'UIC se réjouit donc tout particulièrement d'apporter son appui à cette initiative mise en œuvre par les six Réseaux participants.

Le développement de corridors intercontinentaux de fret ferroviaire constitue l'une des activités les plus prometteuses de l'UIC dans sa dimension mondiale. Les premiers éléments retenus pour la conception de ces corridors ont été initialement définis par le Conseil exécutif mondial de l'UIC sous la présidence de M. Matsuda, Président des East Japan railways. Ont

été ensuite définis, en lien avec les principaux itinéraires du commerce mondial, un ensemble de corridors intercontinentaux purement ferroviaires ou ferroviaires / maritimes reliant notamment l'Asie et l'Europe, l'Asie de l'Est via l'Europe du Nord à l'Amérique du Nord-Est (corridor maritime / ferroviaire "N.E.W"), la Chine et l'Inde, l'Europe et le Maghreb, l'Asie et le Moyen-Orient, le Moyen-Orient et l'Europe, sans oublier le corridor Nord-Sud reliant l'Europe du Nord à l'Asie du Sud et les corridors ferroviaires internationaux en Afrique et en Amérique latine etc.

Dans le cadre de ses activités mondiales, l'UIC a réalisé, depuis 1995, diverses études de trafics et mis en place des synergies efficaces avec tous les acteurs. Elle a élaboré diverses matrices origine-destination afin de réaliser des circulations de démonstration. Tout ceci a permis une plus forte sensibilisation et une plus grande concentration des efforts en vue de tirer pleinement profit des potentiels du transport ferroviaire sur les axes ainsi identifiés.

Dans le cadre de la nouvelle gouvernance de l'UIC, M. Vladimir Yakounine, Président de JSC Russian Railways (RZD) s'est vu confier par le Comité exécutif de l'UIC la responsabilité de promouvoir et de superviser le développement des corridors intercontinentaux de fret ferroviaire.

Dans la marche vers l'intégration économique mondiale, le transport ferroviaire est prêt à contribuer puissamment à l'intégration de diverses économies grâce à des temps de trajet attractifs. Il est aussi en mesure d'aider au développement durable en réduisant les congestions d'infrastructures et les dommages à l'environnement. De là naîtront de nouvelles opportunités pour les membres de l'UIC établis dans diverses parties du monde. L'UIC concentre actuellement ses travaux sur la mise en place des fondements permettant d'améliorer la coopération entre les Réseaux participants et les autorités administratives, de développer des partenariats avec des autorités publiques ou le secteur privé (ports, opérateurs de conteneurs, banques etc.) et de recommander des solutions en matière d'harmonisation technique et opérationnelle. Le fruit de ces efforts sera une réduction réelle des temps de trajets sur les longs itinéraires internationaux par rapport aux autres modes de transport, maritime et routier. Ils contribueront au désenclavement des économies sans accès maritime.

Le développement au niveau régional (dans les six "régions UIC") des travaux de coopération de l'Association et la définition d'une vision et d'une stratégie pour chaque région comporte également la création et le développement de corridors internationaux de fret ferroviaire reliant les systèmes ferroviaires les ports et les centres économiques de la région concernée.

Contact de presse:

Liesbeth de Jong, +33 1 44 49 20 53, fax: +33 1 44 49 20 59, e-mail: dejong@uic.asso.fr



UIC begrüßt den Start eines neuen Container-Testzugs von China via Russland nach Deutschland durch die DB.

(Paris, den 15. Januar 2008). Der Internationale Eisenbahnverband UIC – mit seinen 191 Mitgliedern auf allen 5 Kontinenten der weltweite Verband für eine Kooperation der Bahnen – begrüßt den offiziellen Start eines neuen Container-Testzugs von Peking (China) nach Hamburg (Deutschland) durch den DB-Vorstandsvorsitzenden Hartmut Mehdorn. Abfahrt des Zuges war am 9. Januar; er befindet sich derzeit auf der Route von China über die Mongolische Republik und die Transsibirische Eisenbahn (Russland) via Weißrussland und Polen an die Elbe. Dort soll er nach 10.000 Kilometern Wegstrecke in knapp 20 Tagen Fahrtzeit eintreffen.

Dieser neue Schienengüterverkehr zwischen Asien und Europa ist ein herausragendes Beispiel für die von UIC-Mitgliedern entwickelten Strategien, mit denen die Bahnen am heutigen und zukünftigen Wachstum des Welthandels teilhaben und sich als verlässlicher und effizienter Partner in der weltweiten Transport- und Logistikkette etablieren möchten. Die Deutsche Bahn arbeitet bei diesem Test mit fünf weiteren Bahngesellschaften zusammen: der russischen und chinesischen Eisenbahn sowie den Bahnen der Mongolei, Polens und Weißrusslands. Die sechs Bahnen wollen künftig mit wettbewerbsfähigen Angeboten der Schiff- und Luftfahrt Marktanteile abjagen.

Die UIC unterstützt umfassend die Entwicklung einer Reihe interkontinentaler Korridore des Schienengüterverkehrs im Rahmen der strategischen Einbindung der Bahn in die globale Logistikkette.

Die UIC unterstützt bereitwillig die von den 6 teilnehmenden Bahnen umgesetzte Initiative.

Bei der Entwicklung interkontinentaler Korridore des Schienengüterverkehrs handelt es sich zweifelsohne um eine der viel versprechendsten Initiativen im Rahmen der globalen Dimension der UIC. Der UIC-Weltexekutivrat hatte unter Vorsitz des JR East-Vorsitzenden Masatake Matsuda erste Konzepte zur Festlegung interkontinentaler Schienekorridore erarbeitet. Seitdem wurde eine Reihe interkontinentaler Korridore für den Bahn- bzw. Bahn-/Seeverkehr mit Anschluss an die wichtigsten weltweiten Handelsrouten festgelegt, darunter insbesondere Strecken von Asien nach Europa, Ostasien via Nordeuropa nach Nordostamerika (der „N.E.W.-Korridor für Schiff- und Bahnverkehr), von China nach Indien,

.../...

Europa und den Maghreb, Asien und den Nahen Osten, den Nahen Osten und Europa, der Nord-Süd-Korridor zwischen Nordeuropa und Südasiens, internationale Schienenkorridore in Afrika und Südamerika.

Seit 1995 führte die UIC im Rahmen ihrer weltweiten Aktivitäten zahlreiche Verkehrsstudien durch, organisierte einen effizienten Austausch zwischen allen Beteiligten und entwickelte diverse Ursprung-Ziel-Matrizes für potenzielle Demonstrationsfahrten, mit denen eine Bewusstseinssteigerung und eine Bündelung der Bemühungen zur Nutzung des vollen Potenzials des Schienenverkehrs auf den so identifizierten Verkehrsachsen erreicht wurde.

Im Rahmen der neuen UIC-Governance beauftragte das UIC-Exekutivkomitee den Präsidenten der Russischen Bahnen JSC (RZD), Vladimir Yakunin, mit der Förderung und Überwachung der Entwicklung interkontinentaler Korridore des Schienengüterverkehrs.

Im Vorfeld der weltweiten Integration der Wirtschaft ist der Bahnsektor darauf vorbereitet, mittels attraktiver Fahrtzeiten eine maßgebliche Rolle bei der Integration von Volkswirtschaften zu spielen und dank der Entlastung von Engpässen und Minderung von Umweltschäden eine nachhaltige Entwicklung zu fördern. Dies wird für die UIC-Mitglieder weltweit neue Märkte öffnen. Derzeit liegt der Fokus der UIC darauf, die Grundlage für eine verstärkte Kooperation zwischen den beteiligten Bahnen und Verwaltungsbehörden zu schaffen, Partnerschaften mit öffentlichen Behörden oder dem Privatsektor (Häfen, Container Operators, Banken, usw.) aufzubauen und Lösungen für eine technische und betriebliche Harmonisierung zu empfehlen. Dies wird wiederum im Vergleich zu anderen Verkehrsträgern, wie Straße oder Schifffahrt, deutlich kürzere Fahrtzeiten auf internationalen Fernstrecken zur Folge haben und eine Öffnung von Volkswirtschaften ohne Seeanbindung fördern.

Bei der Entwicklung der UIC-Kooperationsaktivitäten auf regionaler Ebene (in den 6 „UIC-Regionen“) und der Erarbeitung einer Vision und Strategie für jede dieser Regionen werden auch die Schaffung und der Ausbau solcher internationaler Korridore des Schienengüterverkehrs berücksichtigt, mit denen die Bahnnetze, Häfen und Wirtschaftszentren der jeweiligen Region vernetzt werden.

Presskontakt:

Liesbeth de Jong, +33 1 44 49 20 53, Fax: +33 1 44 49 20 59, E-mail: dejong@uic.asso.fr